Traducido del polaco al español - www.onlinedoctranslator.com

Manual de usuario

Extractores de miel BASIC LINE
con accionamiento manual o eléctrico

LYSON

Empresa apícola Tomasz Łysoń

Sociedad de responsabilidad limitada Sociedad limitada 34-125 Sułkowice, ul. Racławicka 162, Polonia

www.lyson.com.pl, correo electrónico: lyson@lyson.com.pl

teléfono: 33/875-99-40, 33/870-64-02

Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

El manual cubre dispositivos con códigos:

W224BB, W2027BB, W2033BB, W2026BB, W222BB, W223BB, W224BB_NUEVO, W2029BB, W2030BB

Manual de usuario

1. Normas generales de seguridad para el uso del dispositivo
1.1 Condiciones de uso
1.2. seguridad ELECTRICA
1.3. Seguridad de uso
2. Instrucciones de uso de extractores de miel
2.1. Reglas generales de preparación para el trabajo.
2.2 Condiciones de uso
3. Características de los extractores de miel minima
3.1. Parámetros técnicos del extractor de miel eléctrico.
3.2. Parámetros técnicos del extractor de miel manual.
3.3. Retiro de la canasta en extractores de miel manuales y eléctricos
4. Almacenamiento del dispositivo
5. Mantenimiento y limpieza
6. Eliminación
7. Garantía

Para montar el extractor de miel se deben preparar las siguientes herramientas:

-**extractor de miel electrico**: destornillador de cruz
clave 13
llave allen 3

-**extractor de miel manual**: destornillador de cruz
clave 13
llave allen 3
llave allen 6

1. REGLAS GENERALES
SEGURIDAD
USO DEL DISPOSITIVO

Antes de comenzar a trabajar con el dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo de forma contraria a su uso previsto o su manejo inadecuado.

1.1. Condiciones de uso

1.El extractor de miel está diseñado para centrifugar miel de marcos.
2.Antes de la centrifugación, el extractor de miel debe lavarse a fondo con agua caliente con una pequeña cantidad de preparados aprobados para la limpieza de dispositivos destinados al contacto con alimentos o con una lavadora a presión.

1.2. seguridad ELECTRICA

1.La instalación eléctrica de alimentación debe estar equipada con un dispositivo de corriente residual con una corriente nominal de funcionamiento In no superior a 30 mA. Compruebe periódicamente el funcionamiento del disyuntor.
2.Si el cable de alimentación está dañado y necesita ser reemplazado, esta operación debe ser realizada por el garante o por un centro de reparación especializado o por una persona calificada para evitar un peligro.
¡No utilice el extractor de miel si el cable de alimentación o el cable de conexión están dañados!
3.Antes de conectar el dispositivo a la red, asegúrese de que el control esté apagado. El interruptor del panel de control debe estar en la posición 0.

4.Asegúrese de que el voltaje nominal del extractor de miel y la fuente de alimentación coincidan.
5.Tenga cuidado al conectarse a la red.

¡Las manos deben estar secas!
¡La superficie sobre la que se apoya la centrífuga debe estar seca!
6.¡La tapa del extractor de miel debe estar cerrada durante el centrifugado! Está prohibido abrir la tapa del extractor de miel durante el centrifugado.
7.No mueva el extractor de miel durante el centrifugado.
8.En el caso de un extractor de miel controlado eléctricamente, el motor y el control deben estar protegidos contra la humedad; (también durante el almacenamiento).
9.No tire del cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, bordes afilados y manténgalo en buenas condiciones.

1.3. Seguridad de uso

1.Este equipo no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, a menos que se haga bajo supervisión o de acuerdo con las instrucciones de uso del equipo. proporcionada por personas responsables de su seguridad.

Presta atención a los niños para que no jueguen con el extractor de miel.
2.En caso de daños en el extractor de miel, para evitar peligros, la reparación solo puede ser realizada por un taller de reparación especializado o una persona calificada.
3.¡No realice ningún trabajo de mantenimiento o solución de problemas mientras el dispositivo esté en funcionamiento o cuando el extractor de miel esté conectado a la red eléctrica!

4.Todas las cubiertas deben estar fijadas permanentemente al extractor de miel durante la operación.
5.El dispositivo no debe encenderse y almacenarse a temperaturas inferiores a 0ºC. Antes de poner en marcha el extractor de miel, si se ha trasladado de una habitación con temperatura más baja a una habitación con temperatura más alta, espere hasta que alcance la temperatura ambiente.

Está prohibido reparar el dispositivo en movimiento.

Está prohibido quitar las cubiertas mientras el dispositivo está funcionando.

2. INSTRUCCIONES DE USO DEL EXTRACTOR DE MIEL

2.1 Reglas generales para preparar el extractor de miel para el trabajo.

1. Coloque el extractor de miel en un lugar designado para tal fin, mantenido en condiciones de limpieza adecuadas.
2. Asegure el extractor de miel al suelo para evitar moverlo durante la centrifugación.

2.2 Condiciones de uso

1.El extractor de miel está diseñado para centrifugar miel de marcos.
2.Limpie el extractor de miel antes del primer uso y después de la recolección de miel de acuerdo con las instrucciones en el punto**Mantenimiento extractor de miel**.
3. Colocar los marcos previamente preparados en la cesta del extractor de miel, prestando especial atención a su correcta disposición. ¡Los errores en la disposición de los marcos pueden causar daños que no están cubiertos por la garantía!

4. Antes de poner en marcha el extractor de miel, debes:

- conecte el enchufe a la toma y, en la caja de control, cambie el botón de activación del control de "0" a "1".

5. La primera fase de centrifugado debe realizarse lentamente para evitar posibles roturas de las lonchas. Debe prestarse especial atención a los llamados "marcos jóvenes".
6. La rotación se regula mediante un potenciómetro

¡¡¡Atención!!!¡Los marcos se pueden mover solo cuando la canasta del extractor de miel está completamente detenida!

7. Después de que la canasta del extractor de miel se detenga, gire los marcos 180 grados y gire el otro lado del parche.

Giramos los marcos en dos etapas, primero a velocidades de canasta más bajas, a ambos lados de la rebanada. Más tarde, a mayor velocidad de canasta, ambos lados del parche nuevamente.
8. La canasta giratoria no debe bloquearse con la miel que queda en el tambor, si tal situación ocurre, detenga el extractor de miel para evitar que se dañe. Después de que la miel haya fluido a los recipientes, se puede reanudar la centrifugación.
9.Se debe colocar un recipiente destinado a la miel debajo de la válvula de drenaje.
Durante la centrifugación, la válvula de drenaje debe estar abierta para que la miel centrifugada pueda fluir libremente.

3. Características de los extractores de miel BASIC

El extractor de miel diagonal con 3 - 4 rebanadas se utiliza en pequeños colmenares y también por apicultores aficionados. Se distingue por sus dimensiones compactas y su fácil manejo. Su las soluciones de construcción permiten utilizarlos para la centrifugación incluso de la miel más densa. El diseño del fondo en forma de cono del extractor de miel permite que la miel fluya libremente. Extractores de miel envasados en cajas de cartón, para automontaje.

3.1. Parámetros técnicos del extractor de miel

electricidad

Tamborextractor de miel está hecho de acero inoxidable resistente a los ácidos con un espesor de 0,6 mm. La disposición adecuada del rebaje refuerza adicionalmente la estructura del tambor.

Diseño de cesta

Cesta diagonal fabricada en barras de acero inoxidable resistente a los ácidos de 2 y 5 mm de espesor dispuestos de tal manera que protejan los marcos para que no se rompan las lonchas durante el centrifugado. Tamaño de malla 30x60mm. incrustado en un manguito Papelera de empuje deslizante.

Accionamiento eléctrico

Los extractores de miel se alimentan con tensión de red de 230V. Se utilizó un potenciómetro de rotación. El motor con la caja de cambios está montado en la viga superior.

Cubrir

Transparente, fabricado en metalplex de 3 mm de espesor, protege al usuario contra el peligro de contacto con la cesta giratoria y contra la suciedad.

Válvula de drenaje

plástico 6/4"

Altura y peso:

- altura del tambor sin accionamiento -610 mm
- altura del tambor sin accionamiento con patas - 950 mm.
- peso del extractor de miel - 24,5 kg, diámetro 600 mm
- extractor de miel peso - 21 kg, diámetro 500 mm

Componentes del extractor de miel con accionamiento eléctrico:

- tambor con motor montado
- elementos de montaje (lista a continuación)
- cubrir 2 piezas
- válvula de plástico
- control de TDM
- patas para extractor de miel
- instrucción
- garantizar

Lista de componentes para el montaje:

Fijación de piernas:

perilla de fijación de la pata - 6 piezas

B. Tornillo M8x20 para montar el pomo

C. Patas extractoras de miel - 3 uds.

Válvula D. - 1 ud.

Fijación de la cubierta:

E. cubierta frontal de plexiglás con orificios - 1 pieza.

e1. cubierta trasera de plexiglás con agujeros - 1 pieza.

F. tornillo para atornillar el mango al plexiglás - 1 ud.

ej., asa para levantar la tapa del extractor de miel M5 - 1 ud.

H. Bisagra de tapa - 4 uds.

J. tornillo 4,2x19 - 16 uds.

J. arandela 5 ensanchada – 8 piezas

K. Tuerca de tornillo cónico

Montaje del controlador:

I. control extractor de miel - 1 ud.

I1. tuerca ciega M8 - 2 uds.

I2. Arandela 8 - 2 uds.

I3. tornillo M8x25 - 2 uds.

Montaje del extractor de miel BASIC con accionamiento

eléctrico

1. Retire el tambor extractor de miel con el motor instalado del cartón
2. extraiga el conjunto de componentes para el autoensamblaje
3. montaje de patas y válvula
4. montaje de plexiglás
5. montaje del controlador

Fijación

I1.

I2.

I3.

yo

d.
Fijación
válvula

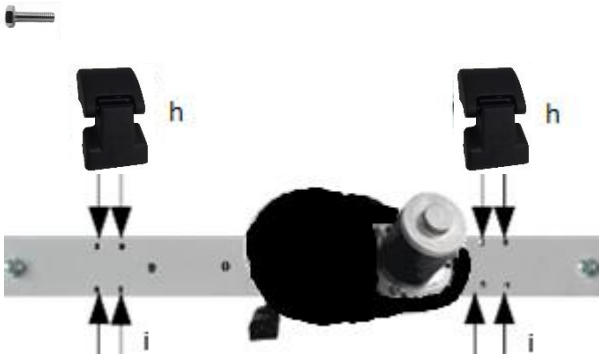
C

un, b

Accesorio de pierna

Doblando la perilla**(una, b)**a las piernas

Atornillar las bisagras a la viga Antes de montar las bisagras a la viga, destornillar las 2 perillas que sujetan la viga al tambor.



Atornillar el plexiglás a la viga

h

Plegableperillas de plexiglás (g, k, f)

3.2. Parámetros técnicos del extractor de miel manual.

Tamborextractor de miel está hecho de acero inoxidable resistente a los ácidos con un espesor de 0,6 mm. La disposición adecuada del rebaje refuerza adicionalmente la estructura del tambor.

Diseño de cesta

Cesto diagonal fabricado con barras de acero inoxidable resistente a los ácidos, de 2 y 5 mm de espesor, dispuestas de manera que protejan los bastidores contra la rotura de las lonchas durante el centrifugado. Tamaño de malla 30x60mm.

La cesta está incrustada en un manguito de empuje deslizante.

Accionamiento manualcon un freno montado en la viga superior del extractor de miel permite el funcionamiento en condiciones donde no hay acceso a la electricidad. La carcasa del accionamiento manual está hecha de metal con recubrimiento de polvo. Los engranajes torneados de acero transfieren el par al eje de la cesta.

Cubrir

Transparente, fabricado en metalplex de 3 mm de espesor, protege al usuario contra el peligro de contacto con la cesta giratoria y contra la suciedad.

Válvula de drenaje -plástico 6/4”

Altura y peso:

- altura del tambor sin accionamiento - 610 mm.
- Altura del tambor sin accionamiento con patas - 950 mm.
- peso del extractor de miel - 24,5 kg, diámetro 600 mm
- extractor de miel peso - 21 kg, diámetro 500 mm

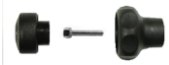
Componentes del extractor de miel BASIC z accionamiento manual

- tambor con accionamiento manual montado
- elementos de montaje (lista a continuación)
- cubrir 2 piezas
- válvula de plástico
- patas para extractor de miel
- instrucción
- garantizar

Lista de componentes para el montaje:

Accesorio de pierna

perilla de fijación de la pata - 6 piezas



B. Tornillo M8x20 para montar el pomo

C. Patas extractoras de miel - 3 uds.

Fijación del mango

mi. Válvula D. - 1 ud. tornillo allen M8x110 - 1 ud.

e1. mango - 1 ud.

e2. tuerca ciega M8 - 1 ud.

Fijación de la cubierta:

F. cubierta frontal de plexiglás con orificios - 1 pieza.

f1 cubierta trasera de plexiglás con agujeros - 1 pieza.

G. tornillo para sujetar el mango de plexiglás - 1 ud.

h manija para levantar la tapa del extractor de miel - 1 ud.

I. Bisagra de la tapa - 4 uds.

J. tornillo 4,2x19 - 16 uds.

K. arandela 5 ensanchada para tuercas plexi - 8 uds.

.

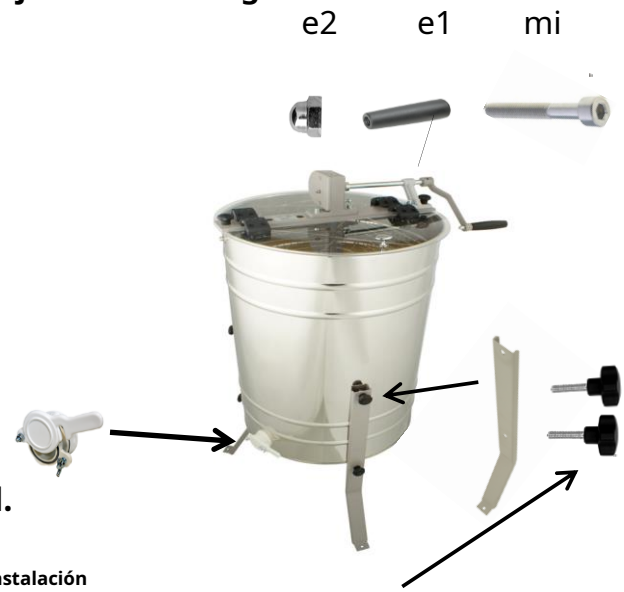
L. Tuerca para tornillo cónico hexagonal para plexiglás y viga M5 - 1 ud.

Montaje del extractor de miel BASIC con accionamiento

manual

1. Retire el tambor extractor de miel con la barra montada con un accionamiento manual del cartón
2. Extraiga un conjunto de componentes para autoensamblaje
3. Montaje de las patas y la válvula
4. Montaje del mango
5. Instalación de plexiglás.

Fijación del mango



d.

Instalación

válvula

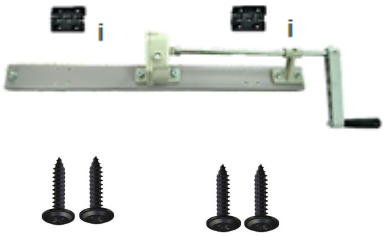
un, b

Montaje de patas

Doblar la perilla (a, b) a las piernas

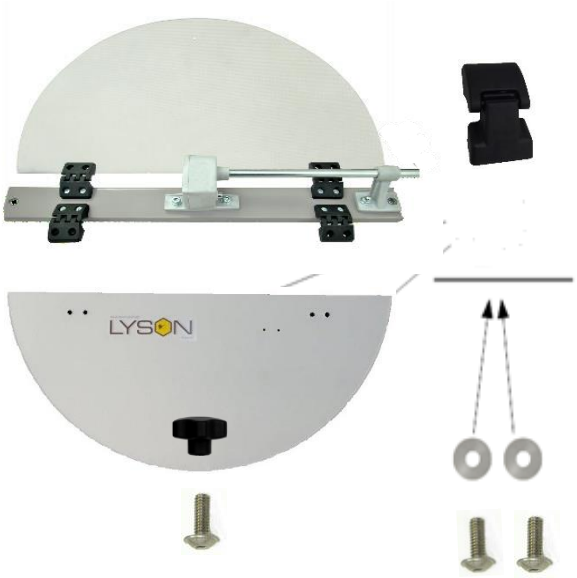
Atornillar las bisagras a la viga

Antes de montar las bisagras a la viga, destornillar las 2 perillas que sujetan la viga al tambor.



j

Atornillar el plexiglás a la viga



Plegable perillas de plexiglás (h, l, g)

3.3. Retiro de la canasta en extractores de miel manuales y eléctricos

- desenrosque la viga superior usando las perillas negras junto con la unidad y las cubiertas
- sacamos la canasta
- limpiamos el extractor de miel
- metemos la canasta en el tambor
- montamos la viga con accionamiento y tapas

4. Almacenamiento de extractores de miel

Después de la recolección de miel, el dispositivo debe limpiarse y secarse a fondo.
Antes de poner en marcha el extractor de miel, si fue movido de la habitación de abajoIVA. temperatura en una habitación con temperatura, espere hasta que alcance la temperatura ambiente. Almacenar seco**en:** en habitaciones con una temperatura superior a 0 ° C. El extractor de miel no debe encenderse cuando la temperatura ambiente es inferior a 5 ° C más altoLos detalles de la garantía están disponibles en las regulaciones.

Antes de cada temporada se debe realizar una inspección técnica adicional, y si se detecta algún defecto contactar con el servicio

5. Mantenimiento y limpieza del extractor de miel

antes de iniciar el mantenimiento
¡saque el enchufe de red!

El extractor de miel debe lavarse a fondo antes de la primera centrifugación y después de la recolección de miel. Durante el lavado, tenga especial cuidado de no mojar el motor y el mando del extractor de miel (se pueden tapar durante el lavado).
material impermeable).
Después del lavado, enjuague bien con agua limpia y seque el extractor de miel. Antes de cada temporada, se debe realizar una inspección técnica adicional y, si se detecta algún defecto, contactar con el servicio.

6. Eliminación

El producto usado debe eliminarse como residuo únicamente en la recogida selectiva organizada por la Red de Puntos de Recogida Comunitaria de Residuos Eléctricos y Electrónicos. El consumidor tiene derecho a devolver el equipo usado en la red del distribuidor de material eléctrico, al menos de forma gratuita y directa, siempre que el equipo devuelto sea del tipo correcto y cumpla la misma función que el equipo recién adquirido.

7. Garantía

Los productos comprados en "Łysoń" están cubiertos por la garantía del fabricante.

El período de garantía es de 2 años.

Se emite un recibo o recibo por los productos comprados

www.lyson.com.pl